

Rimuovere i distanziali in legno (1). Pulire il telaio in alluminio. Applicare un fondo (es. cementite). Procedere con la tinteggiatura definitiva. Installare la guarnizione (2) sul telaio. Fissare il riscontro serratura (3) sul telaio. Installare le cerniere (4) sull'anta. Pulire e asciugare bene la superficie di contatto, quindi montare il tampone salvaporta "5" sul telaio. Avvitare l'anta al telaio avvalendosi di spessori (~5mm). Prima di movimentare l'anta verificare l'assenza di interferenze tra vetro e telaio, se necessario effettuare le regolazioni agendo sulle cerniere (4) e il riscontro (3). Montare le coperture (6)

Retirer les entretoises en bois (1). Nettoyer le châssis en aluminium. Appliquer un fond (ex. cémentite) puis appliquer la peinture définitive. Monter le joint (2) sur le châssis. Fixer la gâche (3) sur le châssis. Monter les charnières (4) sur le vantail. Nettoyer et sécher soigneusement la surface de contact, puis monter le tampon de protection de la porte "5" sur le châssis. Visser le vantail sur le châssis en utilisant des cales (~5mm). Avant d'ouvrir ou de fermer le vantail, s'assurer de l'absence de toute interférence entre le verre et le châssis et, en cas de nécessité, effectuer les réglages en agissant sur les charnières (4) et sur la gâche (3). Monter les caches (6).

3 pz H ≤ 2200
 4 pz H > 2200

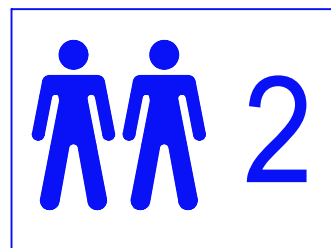
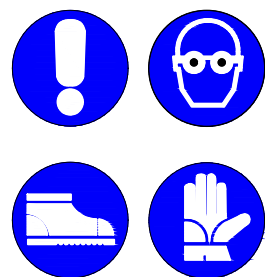
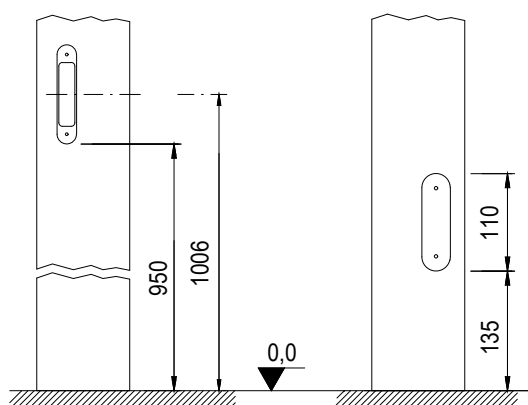
ATTENZIONE ATTENTION

Il montaggio dell'anta è garantito solo con la corretta posa del telaio, in particolare allineamento, piombo e piano e la conferma delle quote indicate di seguito.

Le montage du vantail n'est garanti qu'avec la pose correcte du châssis, respectant en particulier, l'alignement, la verticalité et l'horizontalité, ainsi que la confirmation des valeurs indiquées ci-après.

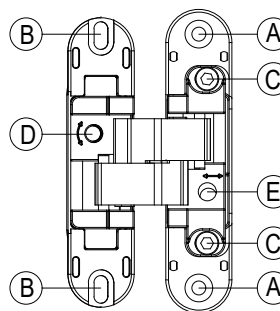
La movimentazione, lo stoccaggio e il montaggio dell'anta deve essere eseguito con cautela e con dovute precauzioni al fine di evitare danneggiamenti ai vetri. Non appoggiate mai le parti in vetro sui loro spigoli, altrimenti si rischia la rottura. Controllare assenza di interferenze tra parti in vetro e telaio prima di movimentare l'anta sul telaio. Il salvaporta va sempre installato. Evitare forti spessori o accumuli di vernice sul telaio in quanto potrebbe compromettere il corretto funzionamento.

La manutention, le stockage et le montage du vantail doivent être effectués avec précaution et avec les attentions qui s'imposent afin d'éviter tout endommagement des vitrages. Ne jamais poser les parties en verre sur leurs angles pour éviter tout risque de rupture. Contrôler l'absence d'interférences entre les parties en verre et le châssis avant de manoeuvrer le vantail sur le châssis. Le tampon de protection de la porte doit toujours être installé. Eviter les grosses épaisseurs ou les accumulations de peinture sur le châssis car elles pourraient compromettre le bon fonctionnement.



REGOLAZIONE CERNIERA RÉGLAGE DE LA CHARNIÈRE

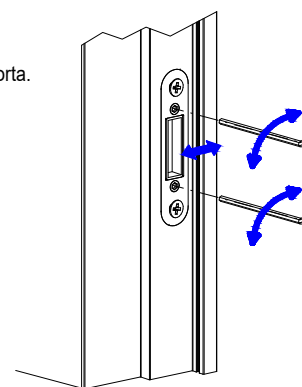
- A Foro viti di fissaggio della cerniera al telaio. Trou pour vis de fixation de la charnière sur le châssis.
- B Fori isolati per regolazione verticale e fissaggio alla porta. Cèllets pour réglage vertical et fixation de la porte.



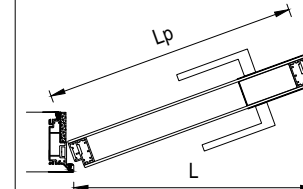
- C Vite di fissaggio regolazione profondità. Vis de fixation pour réglage de la profondeur.
- D Vite autobloccante per regolazione laterale. Vis autobloquante pour réglage latéral.

- E Eccentrico per regolazione profondità. Excentrique pour réglage de la profondeur.

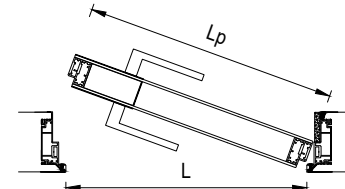
REGOLAZIONE RISCANTRO RÉGLAGE DE LA GÂCHE



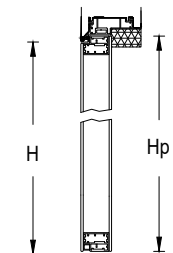
SPINGERE SINISTRO POUSSANT GAUCHE



SPINGERE DESTRO POUSSANT DROIT



SEZIONE SECTION

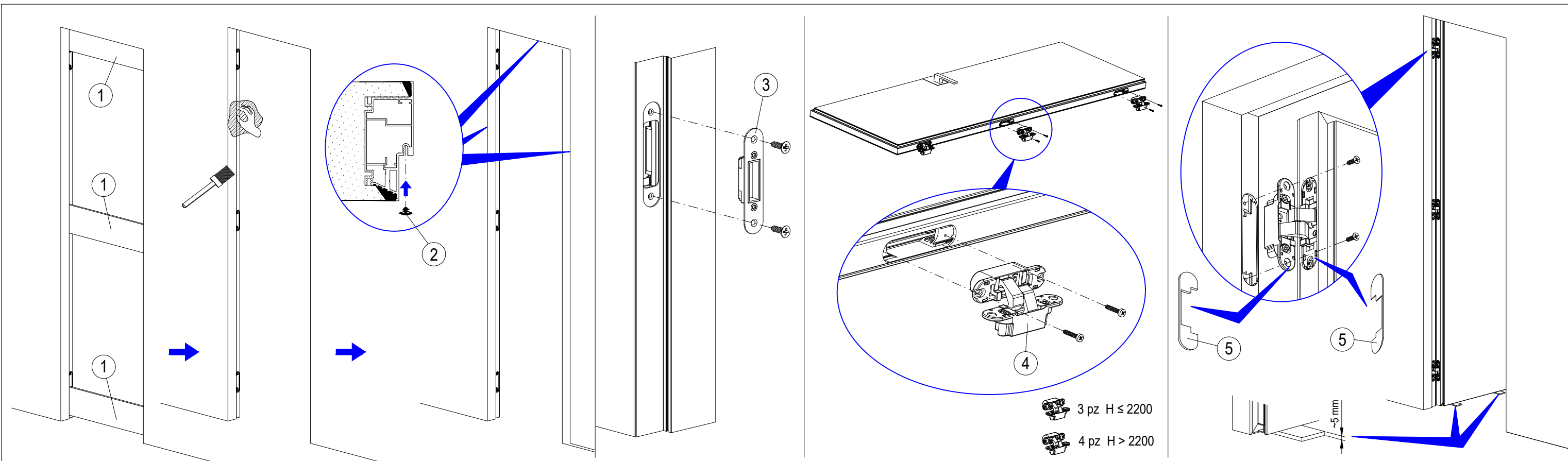


MISURE E VERSI - DIMENSIONS ET SENS

L x H	Lp= L+20 x Hp= H+5	NOTE - NOTES
600 x 1800+2200	620 x 1805+2205	3 CERNIERE 3 CHARNIÈRES
700 x 1800+2200	720 x 1805+2205	
750 x 1800+2200	770 x 1805+2205	
800 x 1800+2200	820 x 1805+2205	
900 x 1800+2200	920 x 1805+2205	
1000 x 1800+2200	1020 x 1805+2205	4 CERNIERE 4 CHARNIÈRES
600 x 2210+2700	620 x 2215+2705	
700 x 2210+2700	720 x 2215+2705	
750 x 2210+2700	770 x 2215+2705	
800 x 2210+2700	820 x 2215+2705	
900 x 2210+2700	920 x 2215+2705	
1000 x 2210+2700	1020 x 2215+2705	

LEGENDA
 L LARGHEZZA LUCE COMMERCIALE
 H ALTEZZA LUCE COMMERCIALE
 Lp LARGHEZZA ANTA
 Hp ALTEZZA ANTA

LÉGENDE
 L LARGEUR DE PASSAGE COMMERCIALE
 H HAUTEUR DE PASSAGE COMMERCIALE
 Lp LARGEUR DU VANTAIL
 Hp HAUTEUR DU VANTAIL



3 pz H ≤ 2200
 4 pz H > 2200

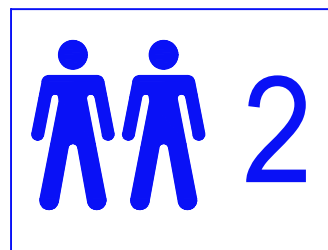
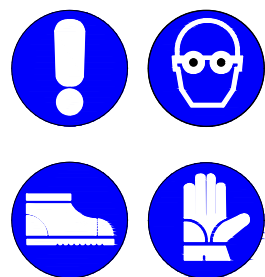
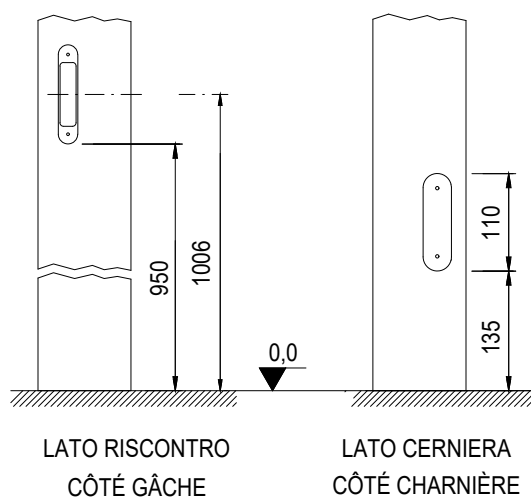
Rimuovere i distanziali in legno (1) . Pulire il telaio in alluminio. Applicare un fondo (es. cementite). Procedere con la tinteggiatura definitiva. Installare la guarnizione (2) sul telaio. Fissare il riscontro serratura (3) sul telaio. Installare le cerniere (4) sull'anta. Avvitare l'anta al telaio avvalendosi di spessori (~5mm) . Prima di movimentare l'anta verificare l'assenza di interferenze tra vetro e telaio, se necessario effettuare le regolazioni agendo sulle cerniere (4) e il riscontro (3) . Montare le coperture (5)
 Retirer les entretoises en bois (1) . Nettoyer le châssis en aluminium. Appliquer un fond (ex. cémentite) puis appliquer la peinture définitive. Monter le joint (2) sur le châssis. Fixer la gâche (3) sur le châssis. Monter les charnières (4) sur le vantail. Visser le vantail sur le châssis en utilisant des cales (~5mm) . Avant d'ouvrir ou de fermer le vantail, s'assurer de l'absence de toute interférence entre le verre et le châssis et, en cas de nécessité, effectuer les réglages en agissant sur les charnières (4) et sur la gâche (3). Monter les caches (5)

ATTENZIONE ATTENTION

Il montaggio dell'anta è garantito solo con la corretta posa del telaio, in particolare allineamento, piombo e piano e la conferma delle quote indicate di seguito .
 Le montage du vantail n'est garanti qu'avec la pose correcte du châssis, respectant en particulier, l'alignement, la verticalité et l'horizontalité, ainsi que la confirmation des valeurs indiquées ci-après.

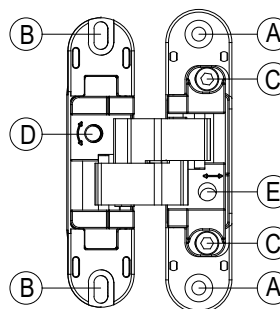
La movimentazione, lo stoccaggio e il montaggio dell'anta deve essere eseguito con cautela e con dovute precauzioni al fine di evitare danneggiamenti ai vetri. Non appoggiate mai le parti in vetro sui loro spigoli, altrimenti si rischia la rottura. Controllare assenza di interferenze tra parti in vetro e telaio prima di movimentare l'anta sul telaio. Evitare forti spessori o accumuli di vernice sul telaio in quanto potrebbe compromettere il corretto funzionamento.

La manutention, le stockage et le montage du vantail doivent être effectués avec précaution et avec les attentions qui s'imposent afin d'éviter tout endommagement des vitrages. Ne jamais poser les parties en verre sur leurs angles pour éviter tout risque de rupture. Contrôler l'absence d'interférences entre les parties en verre et le châssis avant de manœuvrer le vantail sur le châssis. Eviter les grosses épaisseurs ou les accumulations de peinture sur le châssis car elles pourraient compromettre le bon fonctionnement.



REGOLAZIONE CERNIERA
 RÉGLAGE DE LA CHARNIÈRE

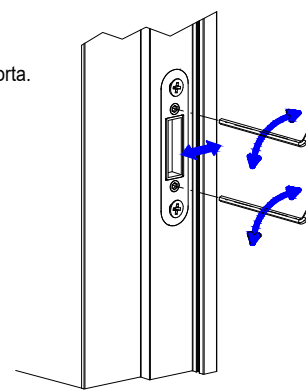
- A Foro viti di fissaggio della cerniera al telaio.
 Trou pour vis de fixation de la charnière sur le châssis.
- B Fori isolati per regolazione verticale e fissaggio alla porta.
 Cèllets pour réglage vertical et fixation de la porte.



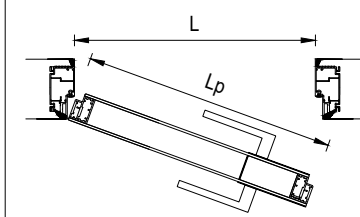
- C Vite di fissaggio regolazione profondità.
 Vis de fixation pour réglage de la profondeur.
- D Vite autobloccante per regolazione laterale.
 Vis autobloquante pour réglage latéral.

- E Eccentrico per regolazione profondità.
 Excentrique pour réglage de la profondeur.

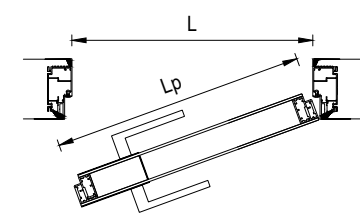
REGOLAZIONE RISCONTRO
 RÉGLAGE DE LA GÂCHE



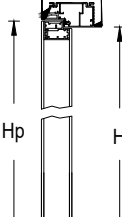
TIRARE SINISTRO
 TIRANT GAUCHE



TIRARE DESTRO
 TIRANT DROIT



SEZIONE
 SECTION

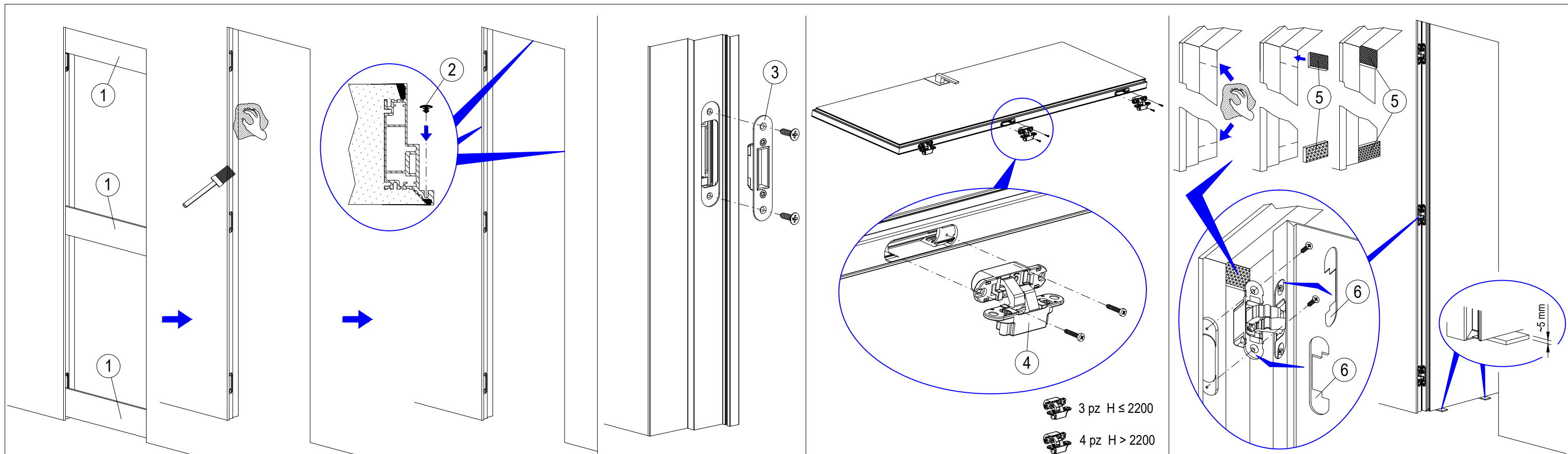


MISURE E VERSI - DIMENSIONS ET SENS

L x H	Lp= L+20 x Hp= H+5	NOTE - NOTES
600 x 1800+2200	620 x 1805+2205	3 CERNIERE 3 CHARNIÈRES
700 x 1800+2200	720 x 1805+2205	
750 x 1800+2200	770 x 1805+2205	
800 x 1800+2200	820 x 1805+2205	
900 x 1800+2200	920 x 1805+2205	
1000 x 1800+2200	1020 x 1805+2205	4 CERNIERE 4 CHARNIÈRES
600 x 2210+2700	620 x 2215+2705	
700 x 2210+2700	720 x 2215+2705	
750 x 2210+2700	770 x 2215+2705	
800 x 2210+2700	820 x 2215+2705	
900 x 2210+2700	920 x 2215+2705	
1000 x 2210+2700	1020 x 2215+2705	

LEGENDA
 L LARGHEZZA LUCE COMMERCIALE
 H ALTEZZA LUCE COMMERCIALE
 Lp LARGHEZZA ANTA
 Hp ALTEZZA ANTA

LÉGENDE
 L LARGEUR DE PASSAGE COMMERCIALE
 H HAUTEUR DE PASSAGE COMMERCIALE
 Lp LARGEUR DU VANTAIL
 Hp HAUTEUR DU VANTAIL



Rimuovere i distanziali in legno (1). Pulire il telaio in alluminio. Applicare un fondo (es. cementite). Procedere con la tinteggiatura definitiva. Installare la guarnizione (2) sul telaio. Fissare il riscontro serratura (3) sul telaio. Installare le cerniere (4) sull'anta. Pulire e asciugare bene la superficie di contatto, quindi montare il tampone salvaporta "5" sul telaio. Avvitare l'anta al telaio avvalendosi di spessori (~5mm). Prima di movimentare l'anta verificare l'assenza di interferenze tra vetro e telaio, se necessario effettuare le regolazioni agendo sulle cerniere (4) e il riscontro (3). Montare le coperture (6)

Quitar los elementos distanciadores de madera (1). Limpiar el bastidor de aluminio. Aplicar una imprimación (por ej. cementita). Aplicar la mano de pintura definitiva. Instalar la guarnición (2) en el bastidor. Fijar el tope de la cerradura (3) en el bastidor. Instalar las bisagras (4) en la hoja. Limpiar y secar bien la superficie de contacto, después montar el tampón salvapuerta "5" en el bastidor. Atornillar la hoja al bastidor sirviéndose de las riostras (~5 mm). Antes de mover la hoja comprobar que no haya obstáculos entre el cristal y el bastidor; si es necesario efectuar los ajustes regulando las bisagras (4) y el tope (3). Montar las cubiertas (6).

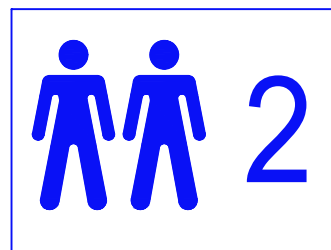
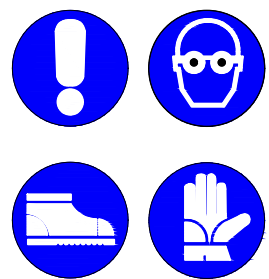
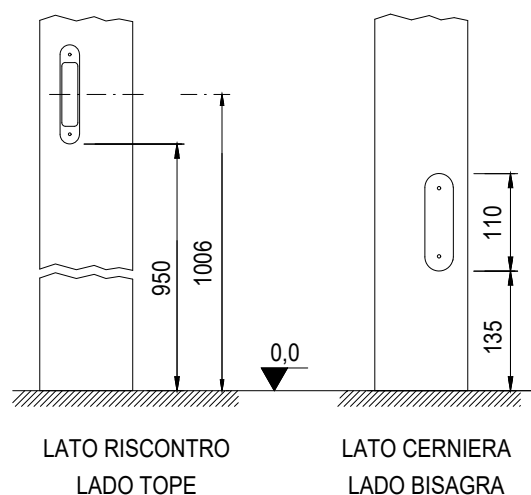
ATTENZIONE ATENCIÓN

Il montaggio dell'anta è garantito solo con la corretta posa del telaio, in particolare allineamento, piombo e piano e la conferma delle quote indicate di seguito.

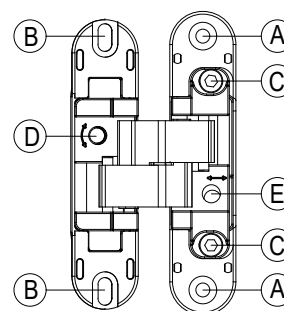
El montaje de la hoja se garantiza solamente si se coloca correctamente el bastidor, en particular la alineación, la verticalidad y la planicidad y la confirmación de las medidas que se indican más abajo.

La movimentazione, lo stoccaggio e il montaggio dell'anta deve essere eseguito con cautela e con dovute precauzioni al fine di evitare danneggiamenti ai vetri. Non appoggiate mai le parti in vetro sui loro spigoli, altrimenti si rischia la rottura. Controllare assenza di interferenze tra parti in vetro e telaio prima di movimentare l'anta sul telaio. Il salvaporta va sempre installato. Evitare forti spessori o accumuli di vernice sul telaio in quanto potrebbe compromettere il corretto funzionamento.

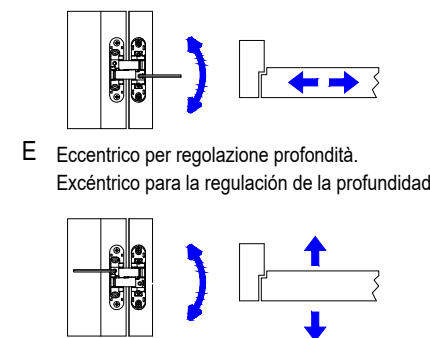
El desplazamiento, el almacenaje y el montaje de la hoja tiene que efectuarse con cuidado y con las debidas precauciones para evitar daños en los cristales. No depositar nunca las partes de cristal sobre las aristas, de lo contrario se correrá el riesgo de que se rompan. Comprobar que no haya obstáculos entre las partes de cristal y el bastidor antes de mover la hoja en el bastidor. El salvapuerta debe instalarse siempre. Evitar capas gruesas o acumulaciones de pintura en el bastidor porque podrían perjudicar el correcto funcionamiento.



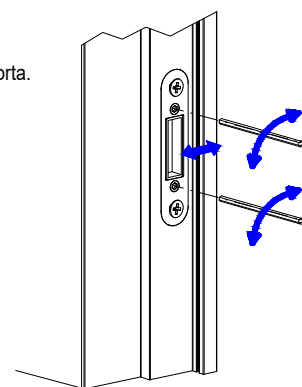
REGOLAZIONE CERNIERA REGULACIÓN BISAGRA



- A Foro viti di fissaggio della cerniera al telaio.
Orificio tornillos de fijación de la bisagra al bastidor.
- B Fori asolati per regolazione verticale e fissaggio alla porta.
Orificios con ojales para el ajuste vertical y la fijación de la puerta.
- C Vite di fissaggio regolazione profondità.
Tornillo de fijación para graduar la profundidad.
- D Vite autobloccante per regolazione laterale.
Tornillo autobloqueante para la regulación lateral.



REGOLAZIONE RISCONTRO REGULACIÓN TOPE



- E Eccentrico per regolazione profondità.
Excéntrico para la regulación de la profundidad.

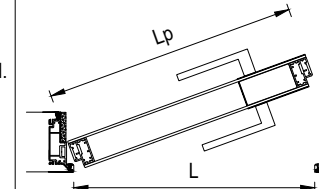
MISURE E VERSI - MEDIDAS Y DIRECCIONES

L x H	Lp= L+20 x Hp= H+5	NOTE - NOTAS
600 x 1800+2200	620 x 1805+2205	3 CERNIERE 3 BISAGRAS
700 x 1800+2200	720 x 1805+2205	
750 x 1800+2200	770 x 1805+2205	
800 x 1800+2200	820 x 1805+2205	
900 x 1800+2200	920 x 1805+2205	
1000 x 1800+2200	1020 x 1805+2205	4 CERNIERE 4 BISAGRAS
600 x 2210+2700	620 x 2215+2705	
700 x 2210+2700	720 x 2215+2705	
750 x 2210+2700	770 x 2215+2705	
800 x 2210+2700	820 x 2215+2705	
900 x 2210+2700	920 x 2215+2705	
1000 x 2210+2700	1020 x 2215+2705	

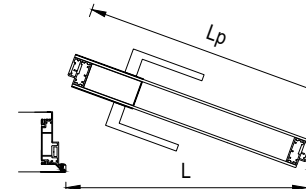
LEGENDA
 L LARGHEZZA LUCE COMMERCIALE
 H ALTEZZA LUCE COMMERCIALE
 Lp LARGHEZZA ANTA
 Hp ALTEZZA ANTA

LEYENDA
 L ANCHURA LUZ COMERCIAL
 H ALTURA LUZ COMERCIAL
 Lp ANCHURA HOJA
 Hp ALTURA HOJA

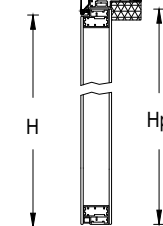
SPINGERE SINISTRO EMPUJAR A LA IZQUIERDA

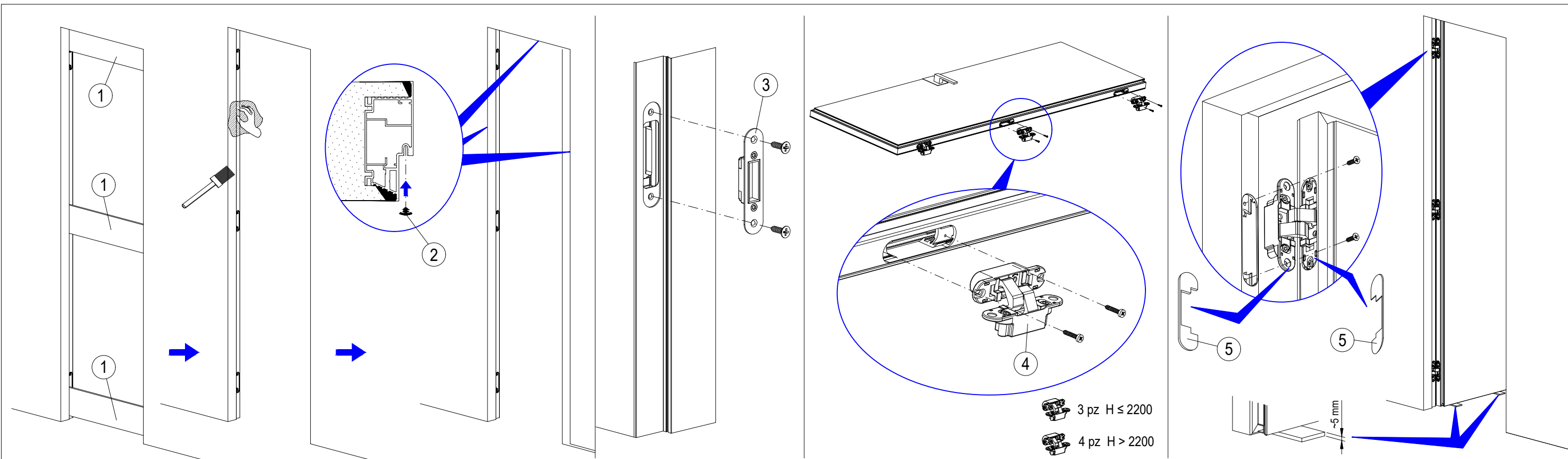


SPINGERE DESTRO EMPUJAR A LA DERECHA



SEZIONE SECCIÓN





Rimuovere i distanziali in legno (1). Pulire il telaio in alluminio. Applicare un fondo (es. cementite). Procedere con la tinteggiatura definitiva. Installare la guarnizione (2) sul telaio. Fissare il riscontro serratura (3) sul telaio. Installare le cerniere (4) sull'anta. Avvitare l'anta al telaio avvalendosi di spessori (~5mm). Prima di movimentare l'anta verificare l'assenza di interferenze tra vetro e telaio, se necessario effettuare le regolazioni agendo sulle cerniere (4) e il riscontro (3). Montare le coperture (5)

Quitar los elementos distanciadores de madera (1). Limpiar el bastidor de aluminio. Aplicar una imprimación (por ej. cementita). Aplicar la mano de pintura definitiva. Instalar la guarnición (2) en el bastidor. Fijar el tope de la cerradura (3) en el bastidor. Instalar las bisagras (4) en la hoja. Atornillar la hoja al bastidor sirviéndose de las riostras (~5 mm). Antes de mover la hoja comprobar que no haya obstáculos entre el cristal y el bastidor; si es necesario efectuar los ajustes regulando las bisagras (4) y el tope (3). Montar las cubiertas (5).

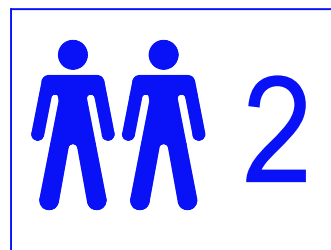
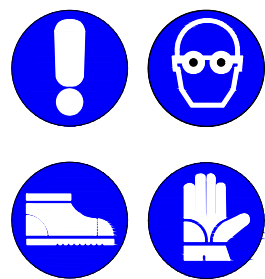
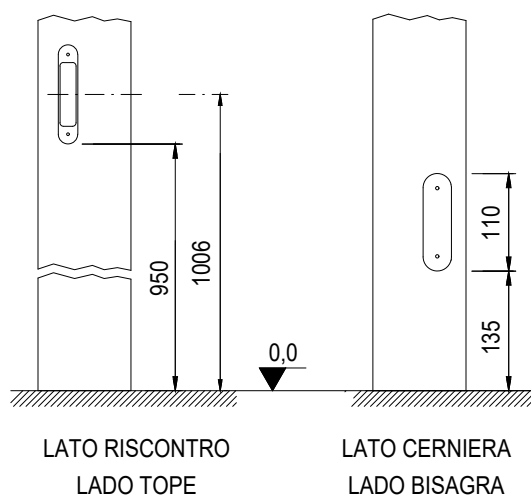
ATTENZIONE ATENCIÓN

Il montaggio dell'anta è garantito solo con la corretta posa del telaio, in particolare allineamento, piombo e piano e la conferma delle quote indicate di seguito.

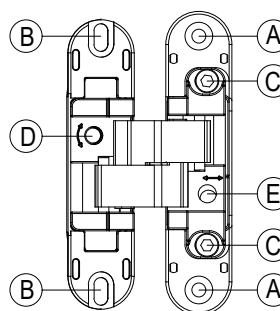
El montaje de la hoja se garantiza solamente si se coloca correctamente el bastidor, en particular la alineación, la verticalidad y la planicidad y la confirmación de las medidas que se indican más abajo.

La movimentazione, lo stoccaggio e il montaggio dell'anta deve essere eseguito con cautela e con dovute precauzioni al fine di evitare danneggiamenti ai vetri. Non appoggiate mai le parti in vetro sui loro spigoli, altrimenti si rischia la rottura. Controllare assenza di interferenze tra parti in vetro e telaio prima di movimentare l'anta sul telaio. Evitare forti spessori o accumuli di vernice sul telaio in quanto potrebbe compromettere il corretto funzionamento.

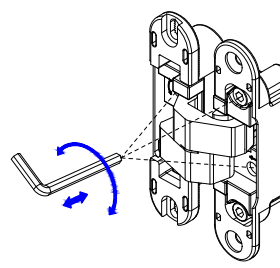
El desplazamiento, el almacenaje y el montaje de la hoja tiene que efectuarse con cuidado y con las debidas precauciones para evitar daños en los cristales. No depositar nunca las partes de cristal sobre las aristas, de lo contrario se correrá el riesgo de que se rompan. Comprobar que no haya obstáculos entre las partes de cristal y el bastidor antes de mover la hoja en el bastidor. Evitar capas gruesas o acumulaciones de pintura en el bastidor porque podrían perjudicar el correcto funcionamiento.



REGOLAZIONE CERNIERA REGULACIÓN BISAGRA

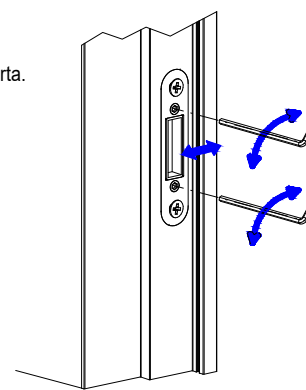


- A Foro viti di fissaggio della cerniera al telaio.
Orificio tornillos de fijación de la bisagra al bastidor.
- B Fori asolati per regolazione verticale e fissaggio alla porta.
Orificios con ojales para el ajuste vertical y la fijación de la puerta.
- C Vite di fissaggio regolazione profondità.
Tornillo de fijación para graduar la profundidad.
- D Vite autobloccante per regolazione laterale.
Tornillo autobloqueante para la regulación lateral.

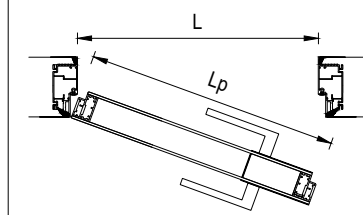


- E Eccentrico per regolazione profondità.
Excéntrico para la regulación de la profundidad.

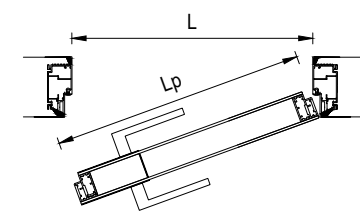
REGOLAZIONE RISCANTRO REGULACIÓN TOPE



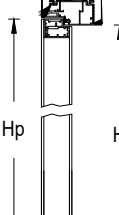
TIRARE SINISTRO TIRAR A LA IZQUIERDA



TIRARE DESTRO TIRAR A LA DERECHA



SEZIONE SECCIÓN

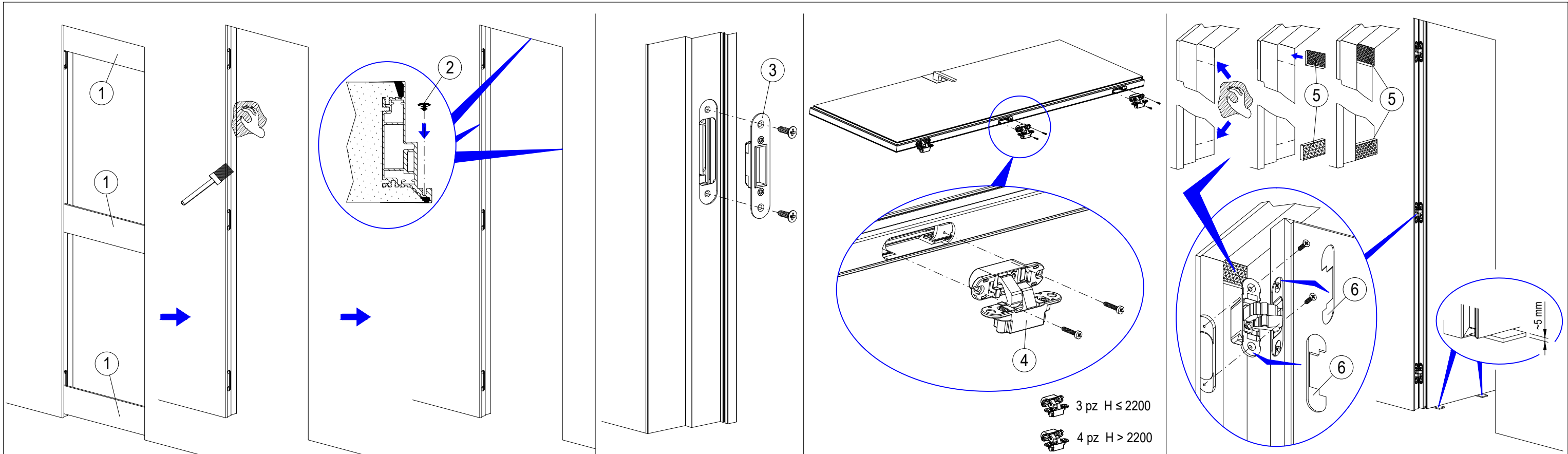


MISURE E VERSI - MEDIDAS Y DIRECCIONES

L x H	Lp= L+20 x Hp= H+5	NOTE - NOTAS
600 x 1800+2200	620 x 1805+2205	3 CERNIERE 3 BISAGRAS
700 x 1800+2200	720 x 1805+2205	
750 x 1800+2200	770 x 1805+2205	
800 x 1800+2200	820 x 1805+2205	
900 x 1800+2200	920 x 1805+2205	
1000 x 1800+2200	1020 x 1805+2205	4 CERNIERE 4 BISAGRAS
600 x 2210+2700	620 x 2215+2705	
700 x 2210+2700	720 x 2215+2705	
750 x 2210+2700	770 x 2215+2705	
800 x 2210+2700	820 x 2215+2705	
900 x 2210+2700	920 x 2215+2705	
1000 x 2210+2700	1020 x 2215+2705	

LEGENDA
 L LARGHEZZA LUCE COMMERCIALE
 H ALTEZZA LUCE COMMERCIALE
 Lp LARGHEZZA ANTA
 Hp ALTEZZA ANTA

LEYENDA
 L ANCHURA LUZ COMERCIAL
 H ALTURA LUZ COMERCIAL
 Lp ANCHURA HOJA
 Hp ALTURA HOJA



Rimuovere i distanziali in legno (1). Pulire il telaio in alluminio. Applicare un fondo (es. cementite). Procedere con la tinteggiatura definitiva. Installare la guarnizione (2) sul telaio. Fissare il riscontro serratura (3) sul telaio. Installare le cerniere (4) sull'anta. Pulire e asciugare bene la superficie di contatto, quindi montare il tampone salvaporta "5" sul telaio. Avvitare l'anta al telaio avvalendosi di spessori (~5mm). Prima di movimentare l'anta verificare l'assenza di interferenze tra vetro e telaio, se necessario effettuare le regolazioni agendo sulle cerniere (4) e il riscontro (3). Montare le coperture (6).

Remove the wooden spacers (1). Clean the aluminium frame. Apply a primer (e.g. cementite/undercoat). Proceed with the final painting. Install the sealing strip (2) on the frame. Secure the lock strike plate (3) to the frame. Install the hinges (4) on the door. Clean and dry the contact surface thoroughly and then attach the door protection plug "5" to the frame. Screw the door to the frame using shims (~5mm). Before moving the door, make sure there is no interference between the glass and the frame; if necessary, make adjustments by means of the hinges (4) and the jig (3). Fit the covers (6).

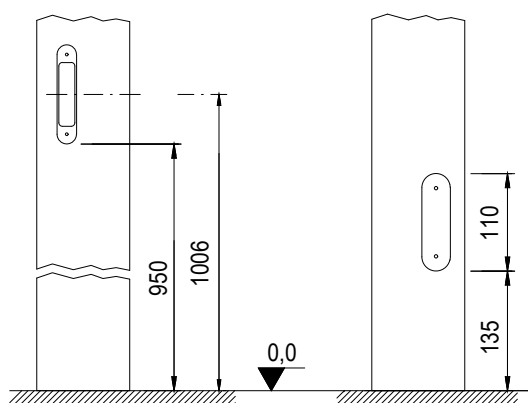
ATTENZIONE IMPORTANT

Il montaggio dell'anta è garantito solo con la corretta posa del telaio, in particolare allineamento, piombo e piano e la conferma delle quote indicate di seguito.

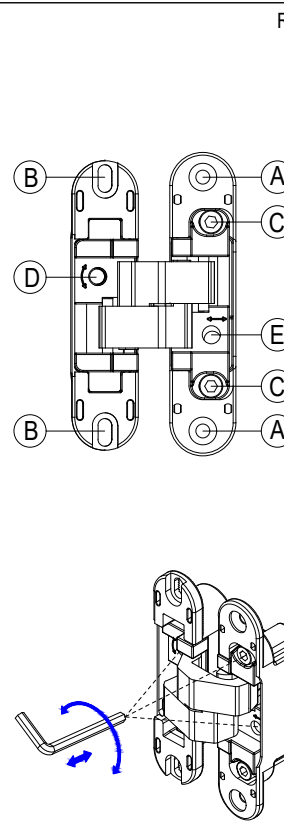
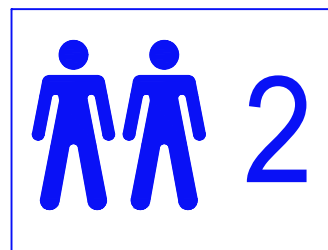
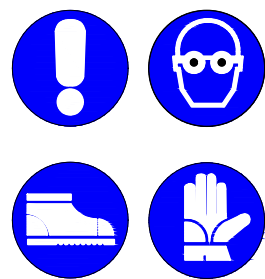
The door can only be fitted properly if the frame has been fitted correctly, in particular, alignment, vertical positioning and levelling, and confirmation of the dimensions indicated below.

La movimentazione, lo stoccaggio e il montaggio dell'anta deve essere eseguito con cautela e con dovute precauzioni al fine di evitare danneggiamenti ai vetri. Non appoggiate mai le parti in vetro sui loro spigoli, altrimenti si rischia la rottura. Controllare assenza di interferenze tra parti in vetro e telaio prima di movimentare l'anta sul telaio. Il salvaporta va sempre installato. Evitare forti spessori o accumuli di vernice sul telaio in quanto potrebbe compromettere il corretto funzionamento.

The handling, storage and fitting of the door must be done carefully and taking all necessary precautions so as to avoid damaging the glazing. Never rest the glass parts on their edges as this could cause breakage. Make sure there is no interference between glass parts and frame before moving the door on the frame. The door protection plug must always be installed. Make sure the paint on the frame is not too thick and avoid any build-up of paint as this could affect correct operation.

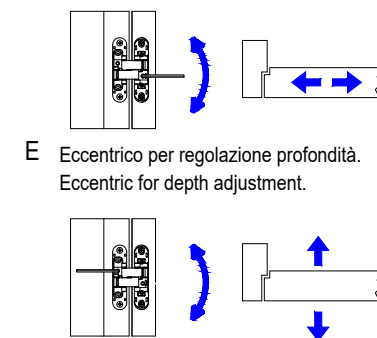


LATO RISCUNTO STRIKE PLATE SIDE
LATO CERNIERA HINGE SIDE

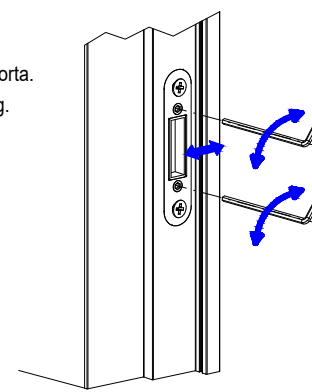


REGOLAZIONE CERNIERA HINGE ADJUSTMENT

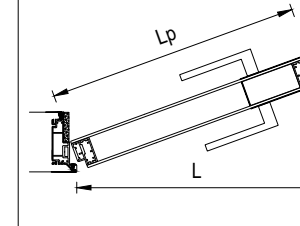
- A Foro viti di fissaggio della cerniera al telaio. Screw hole for securing the hinge to the frame.
- B Fori asolati per regolazione verticale e fissaggio alla porta. Slotted holes for door vertical adjustment and fastening.
- C Vite di fissaggio regolazione profondità. Depth adjustment retention screw.
- D Vite autobloccante per regolazione laterale. Self-locking screw for side adjustment.



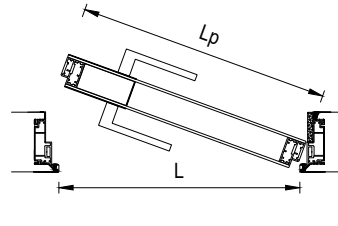
REGOLAZIONE RISCUNTO STRIKE PLATE ADJUSTMENT



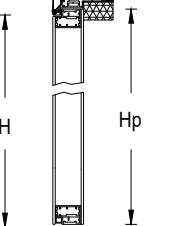
SPINGERE SINISTRO PUSH LEFT



SPINGERE DESTRO PUSH RIGHT



SEZIONE SECTION

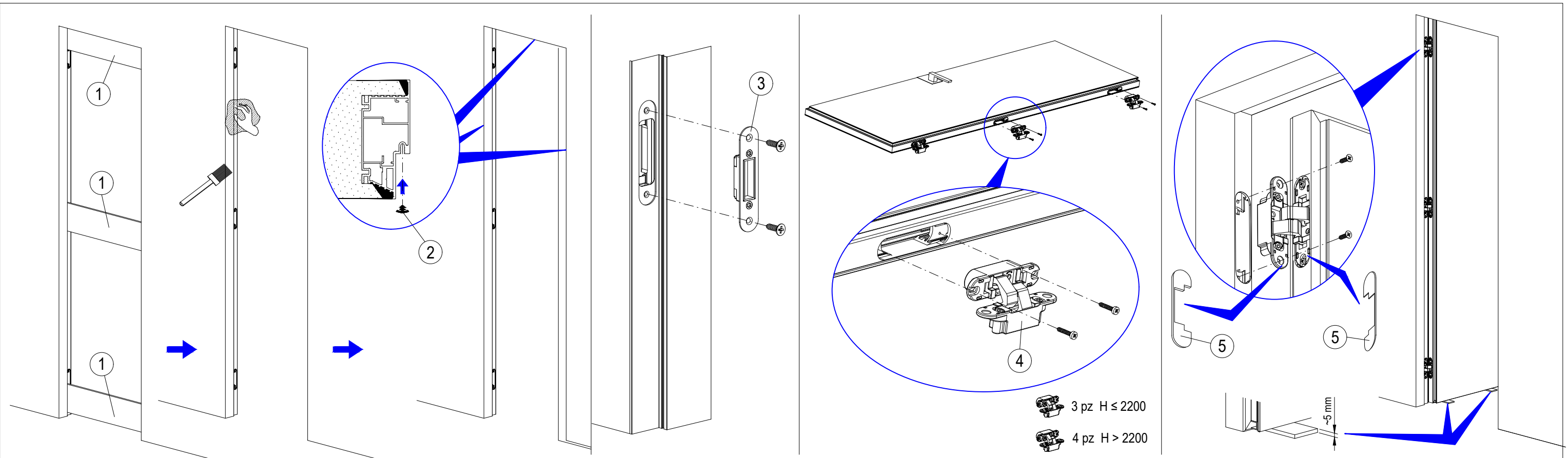


MISURE E VERSI - MEASUREMENTS AND DIRECTIONS

L x H	Lp= L+20 x Hp= H+5	NOTE - NOTES
600 x 1800+2200	620 x 1805+2205	3 CERNIERE 3 HINGES
700 x 1800+2200	720 x 1805+2205	
750 x 1800+2200	770 x 1805+2205	
800 x 1800+2200	820 x 1805+2205	
900 x 1800+2200	920 x 1805+2205	
1000 x 1800+2200	1020 x 1805+2205	4 CERNIERE 4 HINGES
600 x 2210+2700	620 x 2215+2705	
700 x 2210+2700	720 x 2215+2705	
750 x 2210+2700	770 x 2215+2705	
800 x 2210+2700	820 x 2215+2705	
900 x 2210+2700	920 x 2215+2705	
1000 x 2210+2700	1020 x 2215+2705	

LEGENDA
L LARGHEZZA LUCE COMMERCIALE
H ALTEZZA LUCE COMMERCIALE
Lp LARGHEZZA ANTA
Hp ALTEZZA ANTA

KEY
L OPENING WIDTH
H OPENING HEIGHT
Lp DOOR WIDTH
Hp DOOR HEIGHT



Rimuovere i distanziali in legno (1). Pulire il telaio in alluminio. Applicare un fondo (es. cementite). Procedere con la tinteggiatura definitiva. Installare la guarnizione (2) sul telaio. Fissare il riscontro serratura (3) sul telaio. Installare le cerniere (4) sull'anta. Avvitare l'anta al telaio avvalendosi di spessori (~5mm). Prima di movimentare l'anta verificare l'assenza di interferenze tra vetro e telaio, se necessario effettuare le regolazioni agendo sulle cerniere (4) e il riscontro (3). Montare le coperture (5)

Remove the wooden spacers (1). Clean the aluminium frame. Apply a primer (e.g. cementite/undercoat). Proceed with the final painting. Install the sealing strip (2) on the frame. Secure the lock strike plate (3) to the frame. Install the hinges (4) on the door. Screw the door to the frame using shims (~5mm). Before moving the door, make sure there is no interference between the glass and the frame; if necessary, make adjustments by means of the hinges (4) and the jig (3). Fit the covers (5).

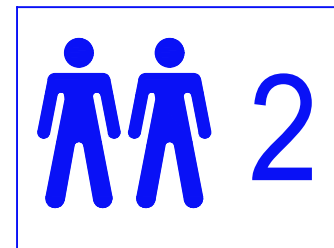
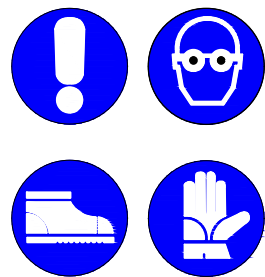
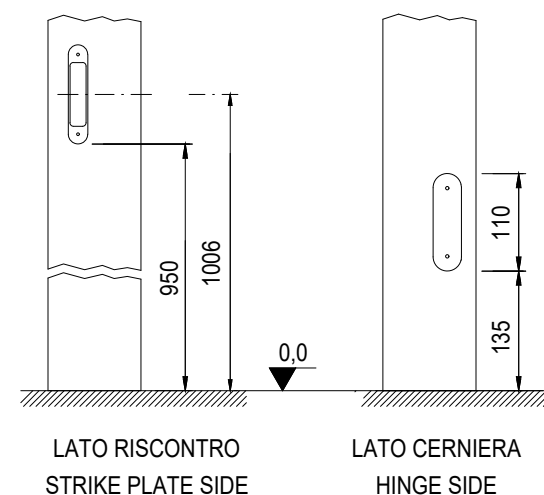
ATTENZIONE IMPORTANT

Il montaggio dell'anta è garantito solo con la corretta posa del telaio, in particolare allineamento, piombo e piano e la conferma delle quote indicate di seguito.

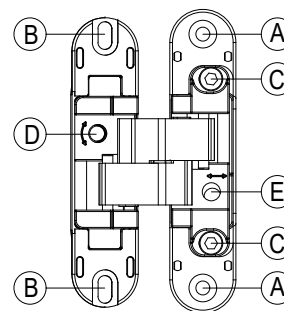
The door can only be fitted properly if the frame has been fitted correctly, in particular, alignment, vertical positioning and levelling, and confirmation of the dimensions indicated below.

La movimentazione, lo stoccaggio e il montaggio dell'anta deve essere eseguito con cautela e con dovute precauzioni al fine di evitare danneggiamenti ai vetri. Non appoggiate mai le parti in vetro sui loro spigoli, altrimenti si rischia la rottura. Controllare assenza di interferenze tra parti in vetro e telaio prima di movimentare l'anta sul telaio. Evitare forti spessori o accumuli di vernice sul telaio in quanto potrebbe compromettere il corretto funzionamento.

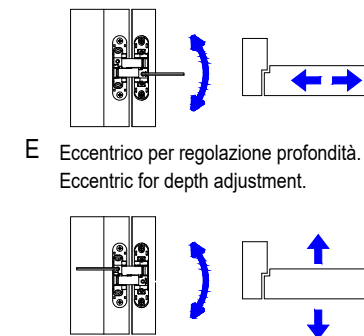
The handling, storage and fitting of the door must be done carefully and taking all necessary precautions so as to avoid damaging the glazing. Never rest the glass parts on their edges as this could cause breakage. Make sure there is no interference between glass parts and frame before moving the door on the frame. The door protection plug must always be installed. Make sure the paint on the frame is not too thick and avoid any build-up of paint as this could affect correct operation.



REGOLAZIONE CERNIERA HINGE ADJUSTMENT

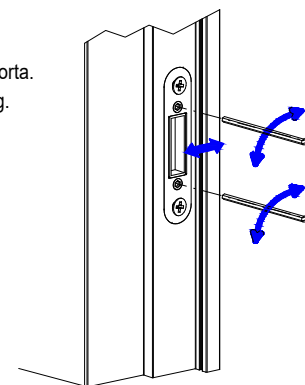


- A Foro viti di fissaggio della cerniera al telaio. Screw hole for securing the hinge to the frame.
- B Fori asolati per regolazione verticale e fissaggio alla porta. Slotted holes for door vertical adjustment and fastening.
- C Vite di fissaggio regolazione profondità. Depth adjustment retention screw.
- D Vite autobloccante per regolazione laterale. Self-locking screw for side adjustment.

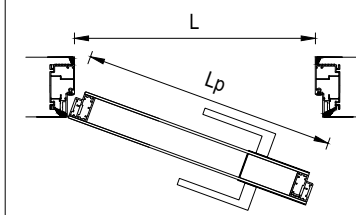


- E Eccentrico per regolazione profondità. Eccentric for depth adjustment.

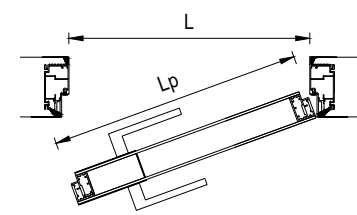
REGOLAZIONE RISCUNTO STRIKE PLATE ADJUSTMENT



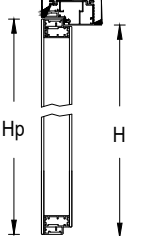
TIRARE SINISTRO PULL LEFT



TIRARE DESTRO PULL RIGHT



SEZIONE SECTION

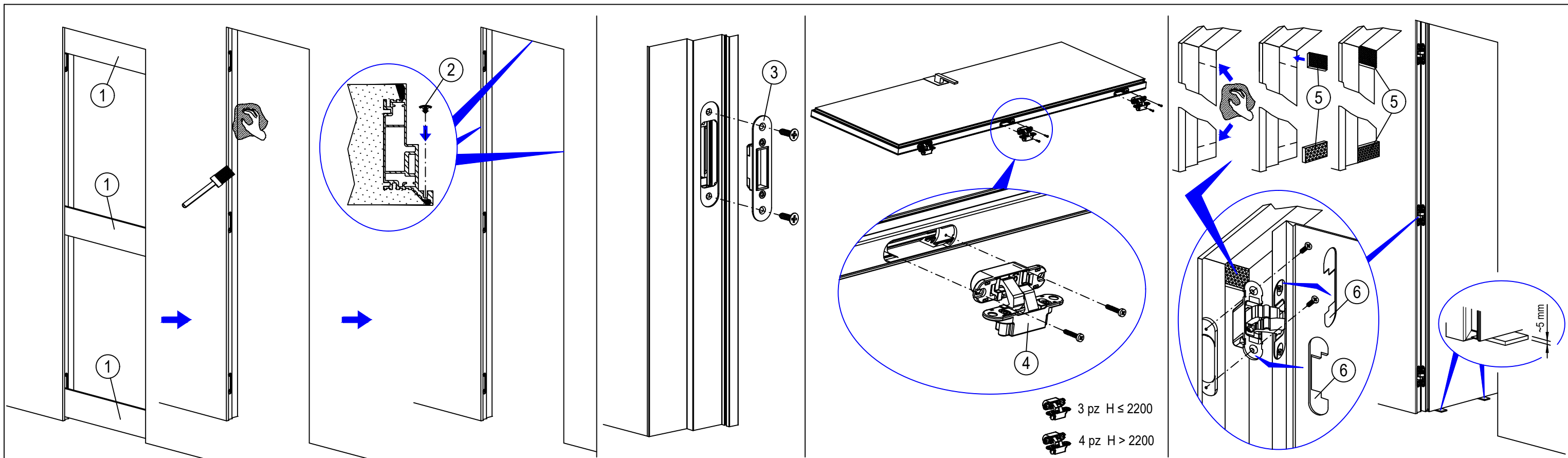


MISURE E VERSI - MEASUREMENTS AND DIRECTIONS

L x H	Lp= L+20 x Hp= H+5	NOTE - NOTES
600 x 1800+2200	620 x 1805+2205	3 CERNIERE 3 HINGES
700 x 1800+2200	720 x 1805+2205	
750 x 1800+2200	770 x 1805+2205	
800 x 1800+2200	820 x 1805+2205	
900 x 1800+2200	920 x 1805+2205	
1000 x 1800+2200	1020 x 1805+2205	4 CERNIERE 4 HINGES
600 x 2210+2700	620 x 2215+2705	
700 x 2210+2700	720 x 2215+2705	
750 x 2210+2700	770 x 2215+2705	
800 x 2210+2700	820 x 2215+2705	
900 x 2210+2700	920 x 2215+2705	
1000 x 2210+2700	1020 x 2215+2705	

LEGENDA
 L LARGHEZZA LUCE COMMERCIALE
 H ALTEZZA LUCE COMMERCIALE
 Lp LARGHEZZA ANTA
 Hp ALTEZZA ANTA

KEY
 L OPENING WIDTH
 H OPENING HEIGHT
 Lp DOOR WIDTH
 Hp DOOR HEIGHT



Rimuovere i distanziali in legno (1) . Pulire il telaio in alluminio. Applicare un fondo (es. cementite). Procedere con la tinteggiatura definitiva. Installare la guarnizione (2) sul telaio. Fissare il riscontro serratura (3) sul telaio. Installare le cerniere (4) sull'anta. Pulire e asciugare bene la superficie di contatto, quindi montare il tampono salvaporta "5" sul telaio. Avvitare l'anta al telaio avvalendosi di spessori (~5mm) . Prima di movimentare l'anta verificare l'assenza di interferenze tra vetro e telaio, se necessario effettuare le regolazioni agendo sulle cerniere (4) e il riscontro (3) . Montare le coperture (6)

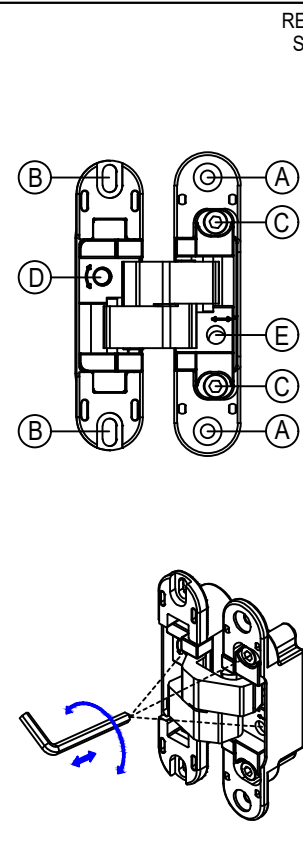
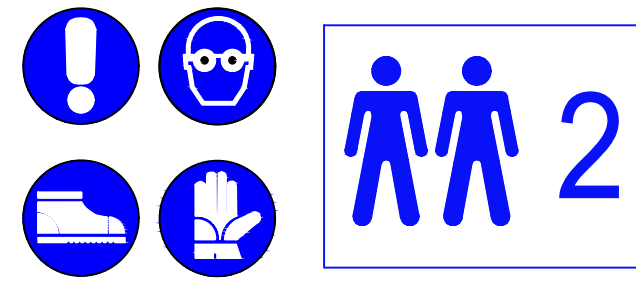
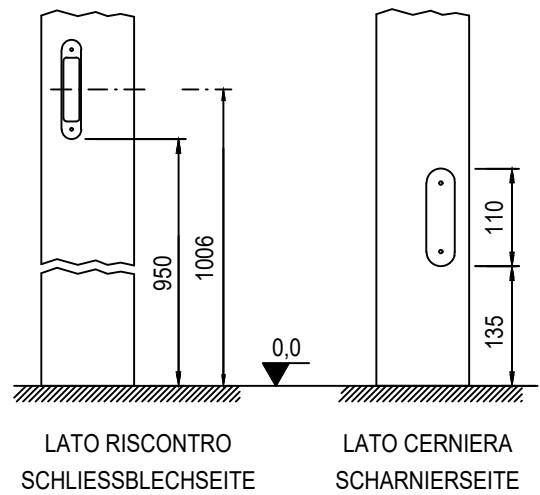
Die Abstandhalter aus Holz (1) entfernen. Den Aluminiumrahmen reinigen. Eine Grundierung auftragen (z. B. Zementit). Den endgültigen Anstrich vornehmen. Die Dichtung (2) am Rahmen montieren. Das Schließblech des Schlosses (3) am Rahmen befestigen. Die Scharniere (4) am Türflügel montieren. Die Kontaktfläche sorgfältig reinigen und abtrocknen, dann den Türpuffer (5) am Rahmen montieren. Den Türflügel am Rahmen anschrauben, dazu Zwischenstücke (~5 mm) verwenden. Vor dem Bewegen des Türflügels prüfen, dass zwischen Glas und Rahmen keine Hindernisse vorhanden sind; ggf. mit den Scharnieren (4) und dem Schließblech (3) Einstellungen vornehmen. Die Abdeckungen (6) montieren

ATTENZIONE ACHTUNG

Il montaggio dell'anta è garantito solo con la corretta posa del telaio, in particolare allineamento, piombo e piano e la conferma delle quote indicate di seguito .
Die Montage des Türflügels kann nur bei korrektem Einbau des Rahmens gewährleistet werden, insbesondere die lotrechte und waagerechte Ausrichtung und die Bestätigung der nachfolgend angegebenen Maße.

La movimentazione, lo stoccaggio e il montaggio dell'anta deve essere eseguito con cautela e con dovute precauzioni al fine di evitare danneggiamenti ai vetri. Non appoggiate mai le parti in vetro sui loro spigoli, altrimenti si rischia la rottura. Controllare assenza di interferenze tra parti in vetro e telaio prima di movimentare l'anta sul telaio. Il salvaporta va sempre installato. Evitare forti spessori o accumuli di vernice sul telaio in quanto potrebbe compromettere il corretto funzionamento.

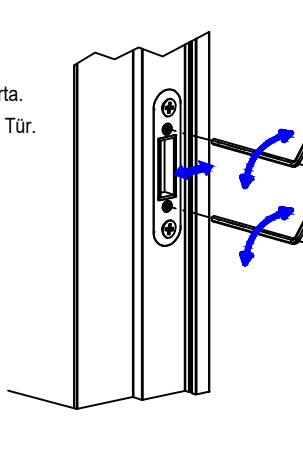
Das Handling, die Aufbewahrung und Montage des Türflügels müssen mit großer Sorgfalt und vorsichtig ausgeführt werden, um Beschädigungen an den Glaselementen zu vermeiden. Die Glasteile niemals auf ihren Ecken absetzen, da sie ansonsten brechen könnten. Bevor der Türflügel auf den Rahmen gesetzt wird, kontrollieren, dass die Glasteile und der Rahmen sich nicht gegenseitig behindern. Immer den Türschutz installieren. Große Abstände oder Farbansammlungen auf dem Rahmen vermeiden, da diese den einwandfreien Betrieb beeinträchtigen könnten.



REGOLAZIONE CERNIERA SCHARNIERREGELUNG

- A Foro viti di fissaggio della cerniera al telaio. Bohrung Schrauben Scharnierbefestigung am Rahmen.
- B Fori isolati per regolazione verticale e fissaggio alla porta. Langlöcher vertikale Einstellung und Befestigung an der Tür.
- C Vite di fissaggio regolazione profondità. Befestigungsschrauben Tiefenregelung.
- D Vite autobloccante per regolazione laterale. Selbstsichernde Schraube seitliche Regelung.
- E Eccentrico per regolazione profondità. Exzenter Tiefenregelung.

REGOLAZIONE RISCONTRO SCHLIESSBLECHREGELUNG

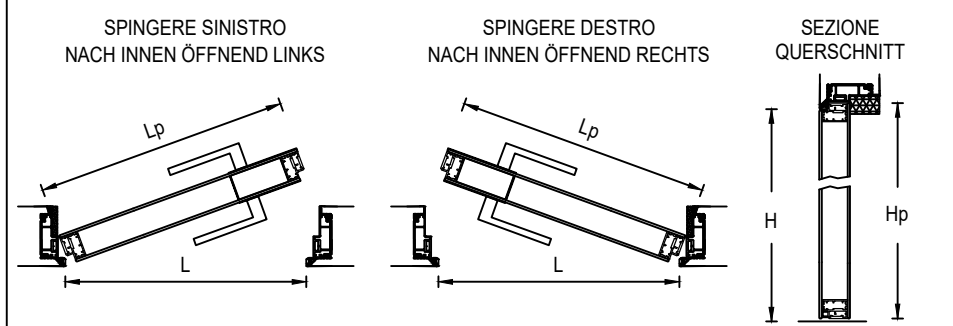


MISURE E VERSI - MASSE UND RICHTUNGEN

L x H	Lp= L+20 x Hp= H+5	NOTE - HINWEISE
600 x 1800+2200	620 x 1805+2205	3 CERNIERE 3 SCHARNIERE
700 x 1800+2200	720 x 1805+2205	
750 x 1800+2200	770 x 1805+2205	
800 x 1800+2200	820 x 1805+2205	
900 x 1800+2200	920 x 1805+2205	
1000 x 1800+2200	1020 x 1805+2205	4 CERNIERE 4 SCHARNIERE
600 x 2210+2700	620 x 2215+2705	
700 x 2210+2700	720 x 2215+2705	
750 x 2210+2700	770 x 2215+2705	
800 x 2210+2700	820 x 2215+2705	
900 x 2210+2700	920 x 2215+2705	
1000 x 2210+2700	1020 x 2215+2705	

LEGENDA
L LARGHEZZA LUCE COMMERCIALE
H ALTEZZA LUCE COMMERCIALE
Lp LARGHEZZA ANTA
Hp ALTEZZA ANTA

ZEICHENERKLÄRUNG
L LICHTE BREITE GESAMT
L LICHTE HÖHE GESAMT
Lp BREITE TÜRFLÜGEL
Hp HÖHE TÜRFLÜGEL



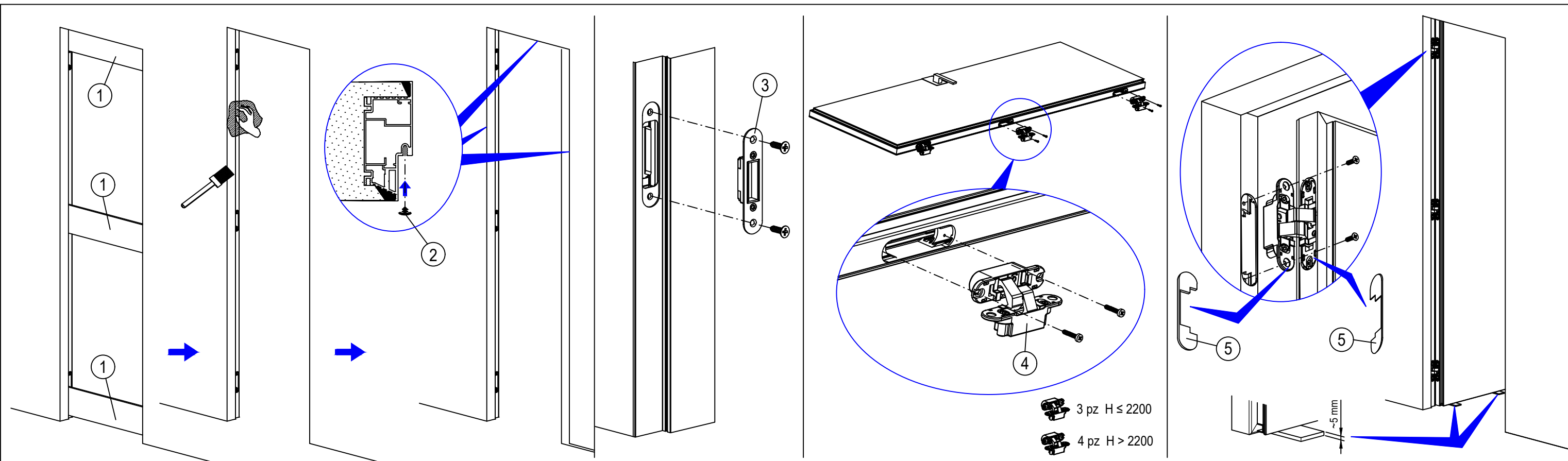
The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugsweise gesetzlich untersagt.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

Ces informations sont remises à titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norme di legge.



Rimuovere i distanziali in legno (1) . Pulire il telaio in alluminio. Applicare un fondo (es. cementite). Procedere con la tinteggiatura definitiva. Installare la guarnizione (2) sul telaio. Fissare il riscontro serratura (3) sul telaio. Installare le cerniere (4) sull'anta. Avvitare l'anta al telaio avvalendosi di spessori (~5mm) . Prima di movimentare l'anta verificare l'assenza di interferenze tra vetro e telaio, se necessario effettuare le regolazioni agendo sulle cerniere (4) e il riscontro (3) . Montare le coperture (5)

Die Abstandhalter aus Holz (1) entfernen. Den Aluminiumrahmen reinigen. Eine Grundierung auftragen (z. B. Zementit). Den endgültigen Anstrich vornehmen. Die Dichtung (2) am Rahmen montieren. Das Schließblech des Schlosses (3) am Rahmen befestigen. Die Scharniere (4) am Türflügel montieren. Den Türflügel am Rahmen anschrauben, dazu Zwischenstücke (~5 mm) verwenden. Vor dem Bewegen des Türflügels prüfen, dass zwischen Glas und Rahmen keine Hindernisse vorhanden sind; ggf. mit den Scharnieren (4) und dem Schließblech (3) Einstellungen vornehmen. Die Abdeckungen (5) montieren

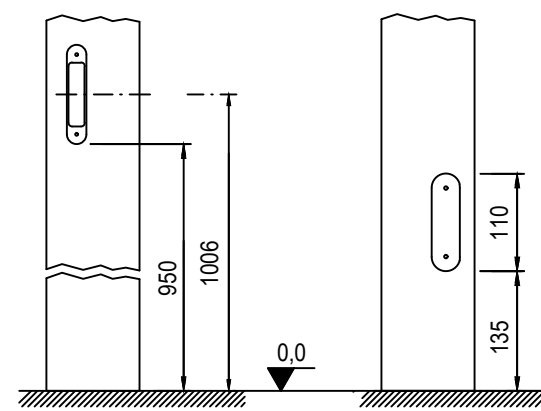
ATTENZIONE ACHTUNG

Il montaggio dell'anta è garantito solo con la corretta posa del telaio, in particolare allineamento, piombo e piano e la conferma delle quote indicate di seguito .

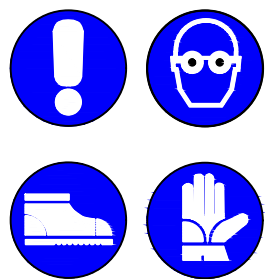
Die Montage des Türflügels kann nur bei korrektem Einbau des Rahmens gewährleistet werden, insbesondere die lotrechte und waagerechte Ausrichtung und die Bestätigung der nachfolgend angegebenen Maße.

La movimentazione, lo stoccaggio e il montaggio dell'anta deve essere eseguito con cautela e con dovute precauzioni al fine di evitare danneggiamenti ai vetri. Non appoggiate mai le parti in vetro sui loro spigoli, altrimenti si rischia la rottura. Controllare assenza di interferenze tra parti in vetro e telaio prima di movimentare l'anta sul telaio. Evitare forti spessori o accumuli di vernice sul telaio in quanto potrebbe compromettere il corretto funzionamento.

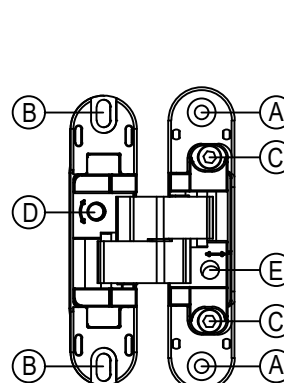
Das Handling, die Aufbewahrung und Montage des Türflügels müssen mit großer Sorgfalt und vorsichtig ausgeführt werden, um Beschädigungen an den Glaselementen zu vermeiden. Die Glasteile niemals auf ihren Ecken absetzen, da sie ansonsten brechen könnten. Bevor der Türflügel auf den Rahmen gesetzt wird, kontrollieren, dass die Glasteile und der Rahmen sich nicht gegenseitig behindern. Große Abstände oder Farbanisammlungen auf dem Rahmen vermeiden, da diese den einwandfreien Betrieb beeinträchtigen könnten.



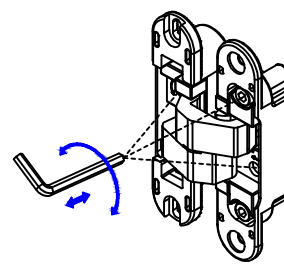
LATO RISCONTRO SCHLISSBLECHSEITE | LATO CERNIERA SCHARNIERSEITE



REGOLAZIONE CERNIERA SCHARNIERREGELUNG

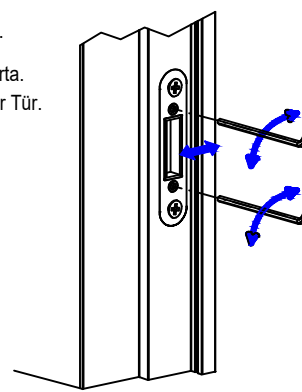


- A Foro viti di fissaggio della cerniera al telaio. Bohrung Schrauben Scharnierbefestigung am Rahmen.
- B Fori asolati per regolazione verticale e fissaggio alla porta. Langlöcher vertikale Einstellung und Befestigung an der Tür.
- C Vite di fissaggio regolazione profondità. Befestigungsschrauben Tiefenregelung.
- D Vite autobloccante per regolazione laterale. Selbstsichernde Schraube seitliche Regelung.

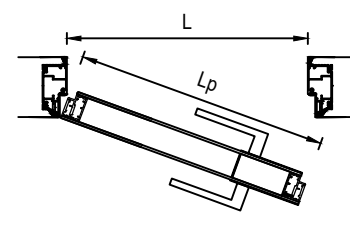


- E Eccentrico per regolazione profondità. Exzenter Tiefenregelung.

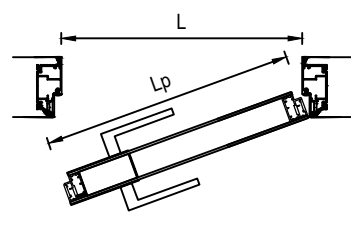
REGOLAZIONE RISCONTRO SCHLISSBLECHREGELUNG



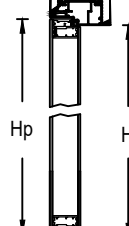
TIRARE SINISTRO NACH AUSSEN ÖFFNEND LINKS



TIRARE DESTRO NACH AUSSEN ÖFFNEND RECHTS



SEZIONE QUERSCHNITT



MISURE E VERSI - MASSE UND RICHTUNGEN

L x H	Lp= L+20 x Hp= H+5	NOTE - HINWEISE
600 x 1800+2200	620 x 1805+2205	3 CERNIERE 3 SCHARNIERE
700 x 1800+2200	720 x 1805+2205	
750 x 1800+2200	770 x 1805+2205	
800 x 1800+2200	820 x 1805+2205	
900 x 1800+2200	920 x 1805+2205	
1000 x 1800+2200	1020 x 1805+2205	4 CERNIERE 4 SCHARNIERE
600 x 2210+2700	620 x 2215+2705	
700 x 2210+2700	720 x 2215+2705	
750 x 2210+2700	770 x 2215+2705	
800 x 2210+2700	820 x 2215+2705	
900 x 2210+2700	920 x 2215+2705	
1000 x 2210+2700	1020 x 2215+2705	

LEGENDA
L LARGHEZZA LUCE COMMERCIALE
H ALTEZZA LUCE COMMERCIALE
Lp LARGHEZZA ANTA
Hp ALTEZZA ANTA

ZEICHENERKLÄRUNG
L LICHTE BREITE GESAMT
L LICHTE HÖHE GESAMT
Lp BREITE TÜRFÜGEL
Hp HÖHE TÜRFÜGEL

The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugsweise gesetzlich untersagt.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

Ces informations sont remises à titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norme di legge.